

עיון מתודולוגי בשאלת חיותה של הארמית של הזוהר
אליצור בר-אשר סיגל

מאז מחקריו של שולם חקר הארמית של הזוהר התמקד בעיקר בשתי שאלות: (1) האם בכוח הלשון של הזוהר לסייע בזיהוי הזמן והמקום של חיבורו? (2) האם הארמית של הזוהר מלאכותית? הדיונים בשתי השאלות הללו, לעתים קרובות, שזורים זה בזה. ברם, אין בידינו כלים ברורים להכריע כיצד מזהים לשון מלאכותית, ומהי מלאכותיות בהקשר הזה. המטרה של ההרצאה היא בראש ובראשונה להגדיר מהי לשון מלאכותית בהקשר של הארמית המדוברת.

לאור זאת, ההרצאה תעסוק בהבנת הארמית הספרותית המדוברת כשלעצמה, תוך תשומת לב מיוחדת לחידושים הלשוניים המתגלים בחיבור של הזוהר. במקום לאפיין אותם כ"טעויות", המחקר הזה מבקש להבין איזה סוג של ידע לשוני הם חושפים. כך נגלה ששפות עשויות לחיות במדיומים שונים, ולשקף אופנים שונים של ידע לשוני.